

# Maombolezo



# Contents



# Maombolezo

+ 1 Sura hii imetungwa kila beti likianza, na pia kila mstari katika lile beti, na herufi ya alfabeti ya Kiebrania zikifuatana tangu Aleph (A) hadi Taw (T); zote ni 22.

**1** Tazama jinsi mji ulivyoachwa ukiwa,  
**m** ji ambao zamani ulikuwa umejaa watu!

**J** insi ambavyo umekuwa kama mama mjane,

**a** mbaye wakati fulani alikuwa maarufu miongoni mwa mataifa!

**Y** ule ambaye alikuwa malkia miongoni mwa majimbo

**s** asa amekuwa mtumwa.

**2** Kwa uchungu, hulia sana usiku,

**m** achozi yapo kwenye mashavu yake.

**M** iongoni mwa wapenzi wake wote

**h** akuna yeyote wa kumfariji.

**R** afiki zake wote wamemsaliti,

**w** amekuwa adui zake.

**3** Baada ya mateso na kufanyishwa kazi kikatili,

**Y** uda amekwenda uhamishoni.

**A** nakaa miongoni mwa mataifa,

**h** apati mahali pa kupumzika.

**W** ote ambao wanamsaka wamemkamata

**k** atikati ya dhiki yake.

4Barabara zielekeazo Sayuni zaomboleza,

**k** wa kuwa hakuna yeyote anayekuja

**k** wenye sikukuu zake zilizoamriwa.

**M** alango yake yote yamekuwa ukiwa,

**m** akuhani wake wanalia kwa uchungu,

**w** anawali wake wanahuzunika,

**n** aye yuko katika uchungu wa maumivu makuu.

5Adui zake wamekuwa mabwana zake,

**w** atesi wake wana raha.

Bwana amemletea huzuni

**k** wa sababu ya dhambi zake nyingi.

**W** atoto wake wamekwenda uhamishoni,

**m** ateka mbele ya adui.

6Fahari yote imeondoka

**k** utoka kwa Binti Sayuni.

**W** akuu wake wako kama ayala

**a** mbaye hapati malisho,

**k** atika udhaifu wamekimbia

**m** bele ya anayewasaka.

7Katika siku za mateso yake na kutangatanga,

**Y** erusalemu hukumbuka hazina zote

**a** mbazo zilikuwa zake siku za kale.

**W** akati watu wake walipoanguka katika mikono ya adui,

**h** apakuwepo na yeyote wa kumsaidia.

**W** atesi wake walimtazama

**n** a kumcheka katika maangamizi yake.

**8**Yerusalemu ametenda dhambi sana

**k** wa hiyo amekuwa najisi.

**W** ote waliomheshimu wanamdharau,

**k** wa maana wameuona uchi wake.

**Y** eye mwenyewe anapiga kite

**n** a kugeukia mbali.

**9**Uchafu wake umegandamana na nguo zake;

**h** akuwaza juu ya maisha yake ya baadaye.

**A** nguko lake lilikuwa la kushangaza,

**h** apakuwepo na yeyote wa kumfariji.

“ Tazama, Ee Bwana, teso langu,

**k** wa maana adui ameshinda.”

**10**Adui ametia mikono

**j** uu ya hazina zake zote,

**a** liona mataifa ya kipagani

**w** akiingia mahali patakatifu pake,

**w** ale uliowakataza kuingia

**k** wenye kusanyiko lako.

11Watu wake wote wanalia kwa uchungu

**w** atafutapo chakula;

**w** anabadilisha hazina zao kwa chakula

**i** li waweze kuendelea kuishi.

“ Tazama, Ee Bwana, ufikiri,

**k** wa maana nimedharauliwa.”

12“Je, si kitu kwenu, ninyi nyote mpitao kando?

**A** ngalieni kote mwone.

**J** e, kuna maumivu kama maumivu yangu

**y** ale yaliyotiwa juu yangu,

**y** ale Bwana aliyoyaleta juu yangu

**k** atika siku ya hasira yake kali?

13“Kutoka juu alipeleka moto,

**a** kaushusha katika mifupa yangu.

**A** liitandia wavu miguu yangu

**n** a akanirudisha nyuma.



A kanifanya mkiwa,

n a mdhaifu mchana kutwa.

14“Dhambi zangu zimefungwa kwenye nira,

k wa mikono yake zilifumwa pamoja.

Z imefika shingoni mwangu

n a Bwana ameziondoa nguvu zangu.

A menitia mikononi mwa wale

a mbao siwezi kushindana nao.

15“Bwana amewakataa wapiganaji wa vita

w ote walio kati yangu,

a meagiza jeshi dhidi yangu

k uwaponda vijana wangu wa kiume.

K atika shinikizo lake la divai Bwana amemkanyaga

B ikira Binti Yuda.

16“Hii ndiyo sababu ninalia

n a macho yangu yanafurika machozi.

H akuna yeyote aliye karibu kunifariji,

h akuna yeyote wa kuhuisha roho yangu.

W atoto wangu ni wakiwa

k wa sababu adui ameshinda.”

17 Sayuni ananyoosha mikono yake,

**I** akini hakuna yeyote wa kumfariji.

Bwana ametoa amri kwa ajili ya Yakobo

**k** wamba majirani zake wawe adui zake;

**Y** erusalemu umekuwa

**k** itu najisi miongoni mwao.

18 “Bwana ni mwenye haki,

**h** ata hivyo niliasi dhidi ya amri yake.

**S** ikilizeni, enyi mataifa yote,

**t** azameni maumivu yangu.

**W** avulana wangu na wasichana wangu

**w** amekwenda uhamishoni.

19 “Niliita washirika wangu

**I** akini walinisaliti.

**M** akuhani wangu na wazee wangu

**w** aliangamia mjini

**w** alipokuwa wakitafuta chakula

**i** li waweze kuishi.

20 “Angalia, Ee Bwana, jinsi nilivyo katika dhiki!

**N** ina maumivu makali ndani yangu,

**n** ami ninahangaika moyoni mwangu,

**k** wa kuwa nimekuwa mwasi sana.

**H** uko nje, upanga unaua watu,

**n** dani, kipo kifo tu.

21“Watu wamesikia ninavyolia kwa uchungu,

**l** akini hakuna yeyote wa kunifariji.

**A** dui zangu wote wamesikia juu ya dhiki yangu,

**w** anafurahia lile ulilolitenda.

**N** aomba uilete siku uliyoitangaza

**i** li wawe kama mimi.

22“Uovu wao wote na uje mbele zako;

**u** washughulikie wao

**k** ama vile ulivyonishughulikia mimi

**k** wa sababu ya dhambi zangu zote.

**K** ulia kwangu kwa uchungu ni kwingi

**n** a moyo wangu umedhoofika.”

+ 2 Sura hii imetungwa

kila beti likianza, na pia kila mstari katika lile beti, na herufi ya alfabeti ya Kiebrania zikifuatana tangu Aleph (A) hadi Taw (T); zote ni 22.

**2** Tazama jinsi Bwana alivyomfunika Binti Sayuni

**k** wa wingu la hasira yake!

**A** meitupa chini fahari ya Israeli

- k** utoka mbinguni mpaka duniani,  
**h** akukumbuka kiti chake cha kuwekea miguu  
**k** atika siku ya hasira yake.  
 2Bila huruma Bwana ameyameza  
**m** akao yote ya Yakobo;  
**k** atika ghadhabu yake amebomoa  
**n** gome za Binti Yuda.  
**A** meuangusha ufalme wake na wakuu wake  
**c** hini kwa aibu.  
 3Katika hasira kali amevunja  
**k** ila pembe <sup>1</sup> ya Israeli.  
**A** meuondoa mkono wake wa kuume  
**a** lipokaribia adui.  
**A** memteketeza Yakobo kama moto uwakao  
**u** le uteketezao kila kitu kinachouzunguka.  
 4Ameupinda upinde wake kama adui,  
**m** kono wake wa kuume uko tayari.  
**K** ama vile adui amewachinja  
**w** ote waliokuwa wanapendeza jicho,  
**a** memwaga ghadhabu yake kama moto

---

<sup>1</sup> + 2:3 Pembe inawakilisha nguvu; pia 2:17.

**j** uu ya hema la Binti Sayuni.

5Bwana ni kama adui;

**a** memmeza Israeli.

**A** memeza majumba yake yote ya kifalme

**n** a kuangamiza ngome zake.

**A** meongeza huzuni na maombolezo

**k** wa ajili ya Binti Yuda.

6Ameharibu maskani yake kama bustani,

**a** meharibu mahali pake pa mkutano.

Bwana amemfanya Sayuni kusahau

**s** ikukuu zake zilizoamriwa na Sabato zake;

**k** atika hasira yake kali amewadharau

**m** falme na kuhani.

7Bwana amekataa madhabahu yake

**n** a kuacha mahali patakatifu pake.

**A** memkabidhi adui kuta

**z** a majumba yake ya kifalme;

**w** amepiga kelele katika nyumba ya Bwana

**k** ama katika siku ya sikukuu iliyoamriwa.

8Bwana alikusudia kuangusha

**u** kuta uliomzunguka Binti Sayuni.

**A** meinyoosha kamba ya kupimia

**n** a hakuuzuia mkono wake usiangamize.

**A** lifanya maboma na kuta ziomboleze,

**v** yote vikaharibika pamoja.

9Malango yake yamezama ardhini,

**m** akomeo yake ameyavunja na kuyaharibu.

**M** falme wake na wakuu wake wamepelekwa uhamishoni

**m** iongoni mwa mataifa,

**s** heria haipo tena,

**n** a manabii wake hawapati tena

**m** aono kutoka kwa Bwana.

10Wazee wa Binti Sayuni

**w** anaketi chini kimya,

**w** amenyunyiza mavumbi kwenye vichwa vyao

**n** a kuvaa nguo za gunia.

**W** anawali wa Yerusalemu

**w** amesujudu hadi ardhini.

11Macho yangu yamedhoofika kwa kulia,

**n** ina maumivu makali ndani,

**m**oyo wangu umemiminwa ardhini  
**k**wa sababu watu wangu wameangamizwa,  
**k**wa sababu watoto na wanyonyao wanazimia  
**k**wenye barabara za mji.  
12Wanawaambia mama zao,  
“ Wapi mkate na divai?”  
**w**azimiapo kama watu waliojeruhiwa  
**k**atika barabara za mji,  
**m**aisha yao yadhoofikavyo  
**m**ikononi mwa mama zao.  
13Ninaweza kusema nini kwa ajili yako?  
**N**ikulinganisha na nini,  
**e**e Binti Yerusalemu?  
**N**itakufananisha na nini,  
**i**li nipate kukufaraji,  
**e**e Bikira Binti Sayuni?  
**J**eraha lako lina kina kama bahari.  
**N**i nani awezaye kukuponya?  
14Maono ya manabii wako  
**y**alikuwa ya uongo na yasiyofaa kitu,

**h** awakuifunua dhambi yako

**i** li kukuzuilia kwenda utumwani.

**M** aneno waliyokupa

**y** alikuwa ya uongo na ya kupotosha.

15Wote wapitiao njia yako

**w** anakupigia makofi,

**w** anakudhihaki na kutikisa vichwa vyao

**k** wa Binti Yerusalemu:

“Huu ndio ule mji ulioitwa

**m** kamilifu wa uzuri,

**f** uraha ya dunia yote?”

16Adui zako wote wanapanua

**v** inywa vyao dhidi yako,

**w** anadhihaki na kusaga meno yao

**n** a kusema, “Tumemmeza.

**H** ii ndiyo siku tuliyoingojea,

**t** umeishi na kuiona.”

17Bwana amefanya lile alilolipanga;

**a** metimiza neno lake

**a** liloliamuru siku za kale.



- A** mekuangusha bila huruma,  
**a** mewaacha adui wakusimange,  
**a** metukuza pembe ya adui yako.
- 18 Mioyo ya watu  
**i** namlilia Bwana.
- E** e ukuta wa Binti Sayuni,  
**m** achozi yako na yatiririke kama mto  
**u** siku na mchana;  
**u** sijipe nafuu,  
**m** acho yako yasipumzike.
- 19 Inuka, lia usiku,  
**z** amu za usiku zianzapo;  
**m** imina moyo wako kama maji  
**m** bele za Bwana.
- M** winulie yeye mikono yako  
**k** wa ajili ya maisha ya watoto wako,  
**a** mbao wanazimia kwa njaa  
**k** wenye kila mwanzo wa barabara.
- 20 “Tazama, Ee Bwana, ufikirie:  
**N** i nani ambaye umepata

**k** umtendea namna hii?

**J** e, wanawake wakule wazao wao,

**w** atoto waliowalea?

**J** e, kuhani na nabii auawe

**m** ahali patakatifu pa Bwana?

21“Vijana na wazee hujilaza pamoja

**k** atika mavumbi ya barabarani,

**w** avulana wangu na wasichana

**w** ameanguka kwa upanga.

**U** mewaua katika siku ya hasira yako,

**u** mewachinja bila huruma.

22“Kama ulivyoita siku ya karamu,

**n** divyo ulivyoagiza hofu kuu

**d** hidi yangu kila upande.

**K** atika siku ya hasira ya Bwana

**h** akuna yeyote aliyekwepa au kupona;

**w** ale niliowatunza na kuwalea,

**a** dui yangu amewaangamiza.”

+ **3** Sura hii imetungwa

kila beti likianzia, na pia kila mstari katika lile beti, na herufi ya alfabeti ya Kiebrania zikifuatana tangu Aleph (A) hadi Taw (T); zote ni 22.

**3**

Mimi ndiye mtu aliyeona mateso

**k** wa fimbo ya ghadhabu yake.

2Amenifukuzia mbali na kunifanya nitembee

**g** izani wala si katika nuru;

3hakika, amegeuza mkono wake dhidi yangu

**t** ena na tena, mchana kutwa.

4Amenifanya ngozi yangu na nyama yangu kuchakaa

**n** a ameivunja mifupa yangu.

5Amenizingira na kunizunguka

**k** wa uchungu na taabu.

6Amenifanya niishi gizani

**k** ama wale waliokufa.

7Amenizungushia ukuta ili nisiweze kutoroka,

**a** menifunga kwa minyororo mizito.

8Hata ninapoita au kulia ili kuomba msaada,

**a** nakataa kupokea maombi yangu.

9Ameizuia njia yangu kwa mapande ya mawe,

**a** mepotosha njia zangu.

10Kama dubu aviziaye,

**k** ama simba mafichoni,

11ameniburuta kutoka njia,

**a** kanirarua na kuniacha bila msaada.

12Amevuta upinde wake

**n** a kunifanya mimi niwe lengo

**k** wa ajili ya mishale yake.

13Alinichoma moyo wangu kwa mishale

**i** liyotoka kwenye podo lake.

14Nimekuwa kichekesho kwa watu wangu wote,

**w** ananidhihaki kwa wimbo mchana kutwa.

15Amenijaza kwa majani machungu

**n** a kunishibisha kwa nyongo.

16Amevunja meno yangu kwa changarawe,

**a** menikanyagia mavumbini.

17Amani yangu imeondolewa,

**n** imesahau kufanikiwa ni nini.

18Kwa hiyo nasema, “Fahari yangu imeondoka

**n** a yale yote niliyokuwa nimetarajia kutoka kwa Bwana.”

19Nayakumbuka mateso yangu na kutangatanga kwangu,

**u** chungu na nyongo.

20Ninayakumbuka vyema,

**n** ayo nafsi yangu imezimia ndani yangu.

21Hata hivyo najikumbusha neno hili

**n** a kwa hiyo ninalo tumaini.

22Kwa sababu ya upendo mkuu wa Bwana, hatuangamii,

**k** wa kuwa huruma zake hazikomi kamwe.

23Ni mpya kila asubuhi,

**u** aminifu wako ni mkuu.

24Nimeiambia nafsi yangu, “Bwana ni fungu langu,

**k** wa hiyo nitamngojea.”

25Bwana ni mwema kwa wale ambao tumaini lao ni kwake,

**k** wa yule ambaye humtafuta;

26ni vyema kungojea kwa utulivu

**k** wa ajili ya wokovu wa Bwana.

27Ni vyema mtu kuchukua nira

**b** ado angali kijana.

28Na akae peke yake awe kimya,

**k** wa maana Bwana ameiweka juu yake.

29Na azike uso wake mavumbini

**b** ado panawezekana kuwa na matumaini.

30Na atoe shavu lake kwa yule ampigaye,

**n** a ajazwe na aibu.

31Kwa kuwa watu hawakatiliwi mbali

**n** a Bwana milele.

32Ingawa huleta huzuni, ataonyesha huruma,

**k** wa kuwa upendo wake usiokoma ni mkuu.

33Kwa maana hapendi kuwaletea mateso

**a** u huzuni watoto wa wanadamu.

34Kuwaponda chini ya nyayo

**w** afungwa wote katika nchi,

35Kumnyima mtu haki zake

**m** bele za Aliye Juu Sana,

36kumnyima mtu haki:

**J** e, Bwana asione mambo kama haya?

37Nani awezaye kusema nalo likatendeka

**k** ama Bwana hajaamuru?

38Je, si ni kwenye kinywa cha Aliye Juu Sana

**n** diko yatokako maafa na mambo mema?

39Mwanadamu yeyote aliye hai aweza kulalamika

**w** akati anapoadhibiwa kwa ajili ya dhambi zake?

40Tuzichunguze njia zetu na kuzijaribu,

**n** a tumrudie Bwana Mungu.

41Tuinue mioyo yetu pamoja na mikono yetu

**k** wa Mungu mbinguni, na tuseme:

42“Tumetenda dhambi na kuasi

**n** awe hujasamehe.

43“Umejifunika mwenyewe kwa hasira na kutufuatilia;

**u** metuchinja bila huruma.

44Unajifunika mwenyewe kwa wingu,

**i** li pasiwe na ombi

**l** itakaloweza kupenya.

45Umetufanya takataka na uchafu

**m** iongoni mwa mataifa.

46“Adui zetu wote wamefumbua vinywa vyao

**w** azi dhidi yetu.

47Tumeteseka kwa hofu kuu na shida ya ghafula,

**u** haribifu na maangamizi.”

48Vijito vya machozi vinatiririka kutoka machoni mwangu,

**k** wa sababu watu wangu wameangamizwa.

49Macho yangu yatatiririka machozi bila kukoma,

**b** ila kupata nafuu,

50hadi Bwana atazame chini

**k** utoka mbinguni na kuona.

51Lile ninaloliona huniletea huzuni nafsini

**k** wa sababu ya wanawake wote wa mji wangu.

52Wale waliokuwa adui zangu bila sababu

**w** ameniwinda kama ndege.

53Walijaribu kukomesha maisha yangu ndani ya shimo

**n** a kunitupia mawe;

54maji yalifunika juu ya kichwa changu,

**n** ami nikafikiri nilikuwa karibu

**k** ukatiliwa mbali.

55Nililiitia jina lako, Ee Bwana,

**k** utoka vina vya shimo.

56Ulisikia ombi langu: “Usikizibie masikio yako

**k** ilio changu nikuombapo msaada.”

57Ulikuja karibu nilipokuita,

**n** awe ukasema, “Usiogope.”

58Ee Bwana, ulichukua shauri langu,

**u** kaukomboa uhai wangu.

59Umeona, Ee Bwana, ubaya niliotendewa.

**T** etea shauri langu!



60Umeona kina cha kisasi chao,

**m** ashauri yao yote mabaya dhidi yangu.

61Ee Bwana, umesikia matukano yao,

**m** ashauri yao yote mabaya dhidi yangu:

62kile adui zangu wanachonong'ona na kunung'unikia

**d** hidi yangu mchana kutwa.

63Watazame! Wakiwa wameketi au wamesimama,

**w** ananidhihaki katika nyimbo zao.

64Uwalipe kile wanachostahili, Ee Bwana,

**k** wa yale ambayo mikono yao imetenda.

65Weka pazia juu ya mioyo yao,

**l** aana yako na iwe juu yao!

66Wafuatilie katika hasira na uwaangamize

**k** utoka chini ya mbingu za Bwana.

+ 4 Sura hii imetungwa

kila beti likianzia, na pia kila mstari katika lile beti, na herufi ya alfabeti ya Kiebrania zikifuatana tangu Aleph (A) hadi Taw (T); zote ni 22.

Jinsi dhahabu ilivyopoteza mng'ao wake,

**4**

**d** hahabu iliyo safi haing'ai!

**V** ito vya thamani vimetawanywa

**k** wenye mwanzo wa kila barabara.

2Wana wa Sayuni wenye thamani,

- a** mbao mwanzo uzito wa thamani yao  
**u** likuwa wa dhahabu,  
**s** asa wanaangaliwa kama vyungu vya udongo,  
**k** azi ya mikono ya mfinyanzi!  
 3Hata mbweha hutoa matiti yao  
**k** unyonyesha watoto wao,  
**l** akini watu wangu wamekuwa wasio na huruma  
**k** ama mbuni jangwani.  
 4Kwa sababu ya kiu ulimi wa mtoto mchanga  
**u** megandamana na kaaka la kinywa chake,  
**w** atoto huomba mkate,  
**l** akini hakuna yeyote awapaye.  
 5Wale waliokula vyakula vya kifahari  
**n** i maskini barabarani.  
**W** ale waliokuzwa wakivaa nguo za zambarau  
**s** asa wanalalia majivu.  
 6Adhabu ya watu wangu  
**n** i kubwa kuliko ile ya Sodom,  
**a** mbayo ilipinduliwa ghafula  
**b** ila kuwepo mkono wa msaada.

7Wakuu wao walikuwa wameng'aa kuliko theluji

n a weupe kuliko maziwa,

m iili yao ilikuwa myekundu kuliko marijani,

k uonekana kwao kama yakuti samawi.

8Lakini sasa ni weusi kuliko masizi;

h awatambulikani barabarani.

N gozi yao imeshikamana juu ya mifupa yao,

i mekuwa mikavu kama fimbo.

9Wale waliouawa kwa upanga ni bora

k uliko wale wanaokufa njaa;

w anateseka kwa njaa, wanatokomea

k wa kukosa chakula kutoka shambani.

10Kwa mikono yao wenyewe wanawake wenye huruma

w anapika watoto wao wenyewe,

w aliokuwa chakula chao

w atu wangu walipoangamizwa.

11Bwana ametoa nafasi kamilifu ya ghadhabu yake;

a meimwaga hasira yake kali.

A mewasha moto katika Sayuni

a mbao umeteketeza misingi yake.

12Wafalme wa dunia hawakuamini,

wala mtu yeyote wa duniani,

kwamba adui na watesi wangeweza kuingia

kwenye malango ya Yerusalemu.

13Lakini hili lilitokea kwa sababu ya dhambi za manabii wake,

na maovu ya makuhani wake,

waliomwaga ndani yake

damu ya wenye haki.

14Sasa wanapapasa papasa barabarani

kama watu ambao ni vipofu.

Wamenajisiwa kabisa kwa damu,

hata hakuna anayethubutu kugusa mavazi yao.

15Watu wanawapigia kelele, “Ondokeni! Ninyi ni najisi!

Ondokeni! Ondokeni! Msituguse!”

Wanapokimbia na kutangatanga huku na huko,

watu miongoni mwa mataifa wanasema,

“Hawawezi kukaa hapa zaidi.”

16Bwana mwenyewe amewatawanya;

hawaangalii tena.

Makuhani hawaonyeshwi heshima,

w azee hawakubaliki.

17Zaidi ya hayo, macho yetu yalichoka,

k wa kutazamia bure msaada;

t uliangalia kutoka minara yetu

k wa taifa lisiloweza kutuokoa.

18Watu walituvizia katika kila hatua

h ata hatukuweza kutembea katika barabara zetu.

M wisho wetu ulikuwa karibu, siku zetu zilikuwa zimetimia,

k wa maana mwisho wetu ulikuwa umefika.

19Waliotufuatia walikuwa wepesi

k uliko tai angani;

w alitusaka juu milimani

n a kutuvizia jangwani.

20Mpakwa mafuta wa Bwana, pumzi ya uhai wetu hasa,

a linaswa katika mitego yao.

T ulifikiri kwamba chini ya kivuli chake

t ungeliweza kuishi miongoni mwa mataifa.

21Shangilia na ufurahi, ee Binti Edomu,

w ewe unayeishi nchi ya Usi.

L akini kwako pia kikombe kitapitishwa,

U talewa na kuvuliwa nguo ubaki uchi.

22Ee Binti Sayuni, adhabu yako itaisha,

**h** atarefusha muda wako wa kukaa uhamishoni.

**L** akini, ee Binti Edomu, ataadhibu dhambi yako,

**n** a atafunua uovu wako.

5Kumbuka, Ee Bwana, yaliyotupata,

**t** azama, nawe uione aibu yetu.

2Urithi wetu umegeuziwa kwa wageni,

**n** a nyumba zetu kwa wageni.

3Tumekuwa yatima wasio na baba,

**m** ama zetu wamekuwa kama wajane.

4Ni lazima tununue maji tunayokunywa,

**k** uni zetu zapatikana tu kwa kununua.

5Wanaotufuatilia wapo kwenye visigino vyetu,

**t** umechoka na hakuna pumziko.

6Tumejitolea kwa Misri na Ashuru

**t** upate chakula cha kutosha.

7Baba zetu walitenda dhambi na hawapo tena,

**n** a sisi tunachukua adhabu yao.

8Watumwa wanatutawala

**n** a hakuna wa kutuokoa mikononi yao.

9 Tunapata chakula chetu kwa kuhatarisha maisha yetu

**k** wa sababu ya upanga jangwani.

10 Ngozi yetu ina joto kama tanuru,

**k** wa sababu ya fadhaa itokanayo na njaa.

11 Wanawake wametendwa jeuri katika Sayuni,

**n** a mabikira katika miji ya Yuda.

12 Wakuu wametungikwa juu kwa mikono yao,

**w** azee hawapewi heshima.

13 Vijana wanataabika kwenye mawe ya kusagia,

**w** avulana wanayumbayumba chini ya mizigo ya kuni.

14 Wazee wameondoka langoni la mji,

**v** ijana wameacha kuimba nyimbo zao.

15 Furaha imeondoka mioyoni mwetu,

**k** ucheza kwetu kumegeuka maombolezo.

16 Taji imeanguka kutoka kichwani petu.

**O** le wetu, kwa maana tumetenda dhambi!

17 Kwa sababu hiyo, mioyo yetu inazimia,

**k** wa sababu ya hayo, macho yetu yamefifia,

18 kwa ajili ya Mlima Sayuni, ambao unakaa ukiwa,

**n** ao mbweha wanatembea juu yake.

19Wewe, Ee Bwana unatawala milele,

**k** iti chako cha enzi chadumu kizazi hadi kizazi.

20Kwa nini watusahau siku zote?

**K** wa nini umetuacha kwa muda mrefu?

21Turudishe kwako mwenyewe, Ee Bwana,

**i** li tupate kurudi.

**Z** ifanye mpya siku zetu kama siku za kale,

22isipokuwa uwe umetukataa kabisa

**n** a umetukasirikia pasipo kipimo.